

# எதிரோலி

ETHIROLI

ஆஸ்திரேலியா

குறல் 05 அதிர்வு 50 ஓகஸ்ட் 2021

ethirolimelbourne@gmail.com தொ.பே:1800 960 162



Photo credit: www.7news.com.au

EZY CASH PAWN SHOP  
அடக்கடை



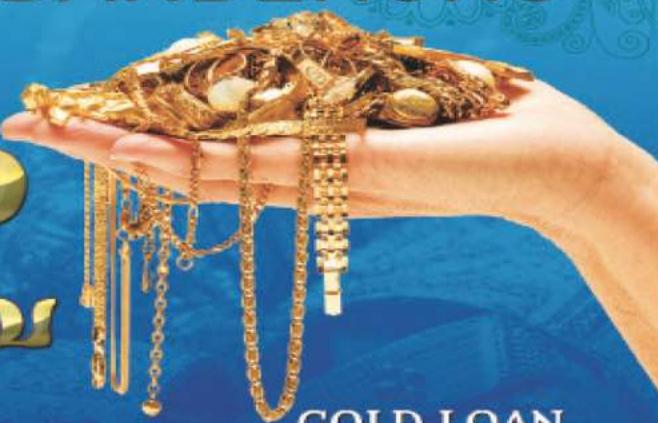
DANDENONG

**நல்க  
அடக்கசேவை**

Maximum Value | Quick Service | Lowest Rate

Bala 0420 877 303

EZY CASH



**GOLD LOAN**  
Need some Emergency Fund  
Don't worry we have got you covered!

ஆஸ்திரேலியாவிலிருந்து வெளிவரும் தமிழ் மாத தெழு



# ROYAL INTERNATIONAL MONEY TRANSFERS

EASY • FAST • SAFETY

**நான்யமிக்க பணமியற்றும்**

**'டன்டெநான்' குல்  
புதியதொரி 8சதவை**



PEOPLE'S  
BANK



COMMERCIAL BANK



HNB



ஸம்பத் விவகை  
சம்பத் வங்கி  
Sampath Bank



UNION BANK  
இன்றி இயந்துவே செங்கலு



Amāna Bank



It's *Your* Bank

Same day  
bank transfer

No One Beat Our Rate

THE HUB ARCADE  
4/131-147, Walker Street, Dandenong VIC 3175

(03) 87649143 0406409403

royalinfomoney@gmail.com

NEW HOMES

MULTI UNIT  
DEVELOPMENTS

KNOCK DOWN AND  
REBUILD

EXTENSIONS



FOR MORE DETAILS:

1300 01 72 72 OR 0405 079 438

INFO@PARACONSTRUCTIONS.COM.AU

WWW.PARACONSTRUCTIONS.COM.AU



**PARA**  
**constructions**

VICTORIAN  
BUILDING  
AUTHORITY

REGISTERED  
Building Practitioner

MASTER  
BUILDERS  
VICTORIA

## ● பொன்றாஜ் தங்கமலி

**2** வகையே உருட்டிபிரட்டிக்கொண்டிருக்கும் கொவிட் பெரும் தொற்றின் தொடர் அலைகளுக்கு மட்டும் முற்றுப்புள்ளிக்கான கால எல்லையை கணிக்க முடியாது உலக நாடுகள் விழிப்பிதுங்கி நிற்கின்றன. அந்த வகையில் ஆஸ்திரேலியாவையும் உருட்டி பிழிந்து கொண்டிருக்கின்றது கொவிட். அதிக லொக்டவண்களை சந்தித்த விக்டோரிய தப்பிப்பிழூத்துக்கொண்டிருக்கிறது. விக்டோரியா கொவிட் தொற்றை ஏதிர்கொண்டிருக்கும் போதெல்லாம் 'அட்வெல்' மற்றும் போட்டுதாக்கிகொண்டிருந்த நிய சுவத் வேல்ஸ் மாநில முதல்வர், தனது மாநிலம் எதிர்கொண்டிருக்கும் கொவிட் பேரிடரிலிருந்து தப்பிக்க இராணுவத்தை களமிறக்கியுள்ளார்.

நிய சுவத் வேல்ஸ் மாநிலம் தினசரி முன்றாடுக கெண்ணிலான தொற்றாளர்களை அடையாளம் கண்டு கொண்டுதான் இருக்கிறது. இவ்வறான நிலையில் கொவிட்டை கட்டுப்படுத்துவதற்கான சட்டங்களை அழுப்புத்தி கொவிட் தொற்றை விரட்ட வேண்டிய கட்டாயத்தில் மாநில அரசு அனுதினமும் யோசித்து யோசித்து புதிய திட்டங்களை அறிமுகப்படுத்திக்கொண்டே இருக்கிறது.

அரசின் சட்டதிட்டங்களுக்கெல்லாம் அடிபணிந்து வீட்டிலேயே முடங்க முடியாது என்ற நிலையில் பெரும் எண்ணிக்கையானோர் வீடியில் இறங்கி போராடினர். அந்த போராட்டத்தில் ஈடுபட்டவர்களை வீடியோ பதிவுகளில் பார்த்து பார்த்து தண்டப்பணத்துக்கான ரசிதுகளை வழங்கி வருவதாக செய்திகளில் காணக்கூடியதாக இருக்கிறது.

இந்த பின்னியை வைத்து மக்களை வழிப்படுத்த மாநில மற்றும் மத்திய அரசுகள் புதிய முயற்சிகளை எடுத்து வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாகவே பொலிஸாருடன் இணைத்து இராணுவத்தையும் களத்தில் இறக்கும் திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தியுள்ளது. ஆயுதம் எந்தாத இராணுவத்தினர், மக்களை கண்காணிக்கும் பணியில் ஈடுபடுவார்கள் என அறிவித்தும் உள்ளனர். இதன் முதல் கட்டமாக இந்தப் பணியில் முந்நாறு இராணுவ வீரர்கள் பொலிஸாருடன் தெருக்களில் இறங்கி பணியாற்றவார்கள் என

அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதற்கு முன்னர் இது போன்ற நடவடிக்கையை சீனா, ஜோர்டான், எல் சால்வடார் மற்றும் இத்தாலி போன்ற பல்வேறு நாடுகள் எடுத்துள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இருப்பினும் தனி நபர் சுதந்திரத்துக்குப் பெயர் போன ஆஸ்திரேலிய நாட்டில் இராணுவம் களமிறங்கியிருப்பது மக்கள் மத்தியில் சலசலப்பை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

நிய சுவத் வேல்ஸ் மாநிலப் பொலிஸ் அமைச்சர் டேவிட் எனியட் முந்தைய அவசர காலங்களில் பொலிஸாருக்கு இராணுவம் உதவியதாகவும் அவர்களின் "தனித்துவமான" திறன்கள் தங்களுக்கு அவசியம் என்றும்-

"இராணுவத்தின் தனித்துவமான திறமைகள் மற்றும் பயிற்சிகள் நமது பொலிஸ் அதிகாரிகளுடன் பல நேரங்களில் நம் மக்களுக்கு நெருக்கடியான நேரங்களில், அதாவது வெள்ளம் மற்றும் கடுமையான காட்டுத்தீ போன்றவற்றில் சேவை செய்ய உதவியது" என்றும் கூறி இருக்கிறார்.

ஆஸ்திரேலியாவைப் பொறுத்தவரை இதற்கு முன்னர் இராணுவம் நாடு முழுதும் பல முனைகளில், கோவிட்-விடயத்தில் இருப்பிடத்தில் தனிமைப்படுத்தும் (hotel quarantine) முயற்சிகளில் பணி செய்து இருந்தாலும் தெருவில் இறங்கி பணி செய்யப் போவது இப்பொழுது தான். கம்பர்லேண்ட் மேயர் ஸ்டேவ் கிளிஸ்டோ, மேற்கு சிட்னிக்கு இராணுவத்தை வரவழைப்பது தீவிர நடவடிக்கை என்றும் மாநில அரசு "முழுமையான கட்டுப்பாட்டை இழந்துவிட்டது" என்று கூறி உள்ளார்.

"இராணுவம் தனது மக்களை பாதுகாப்பதற்காக இங்கே உள்ளது, அவர்களுக்கு எதிராக பயன்படுத்தப்படக்கூடாது," என்றும் கூறி இருக்கிறார். மேலும் அவர், இராணுவத்தை மற்ற நடவடிக்கைகளுக்கு உதவ பல வாரங்களுக்கு முன்பு கொண்டுவரப்பட்டிருக்க வேண்டும், அவர்களை தடுப்புசிகளை வழங்குவதற்கும், உணவு கொடுப்பதற்கும் மற்றும் பிற உதவிகளுக்கும் பயன்படுத்தி இருக்கலாம் என்று கூறி இருக்கிறார்.

பூர்வகுடியினருக்கான சட்ட சேவை மையமும் அரசின் இந்த நகர்வை விரும்பவில்லை. அரசாங்கம் இராணுவத்தைப்

பயன்படுத்துவதும், அதிக பூர்வகுடி மக்கள் தொகை கொண்ட சமூகங்கள் மீது பொலிஸாருக்குக் கூடுதல் அதிகாரங்களை வழங்குவதும் "கவலைக்குரியது" என்று தெரிவித்துள்ளது.

"மேற்கு மற்றும் தென்மேற்கு சிட்னியில் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க அளவில் பூர்வகுடி சமூகம் உள்ளது" என்று கூறும் அதன் தலைமை நிர்வாகி கார்லி வார்னர், "எங்கள் சமூகம் நாளூக்கு நாள் பொலிஸாரால் குறிவைக்கப்படுகிறது - பொலிஸாருக்கு கூடுதல் அதிகாரங்கள் வழங்கப்பட்டு இராணுவத்தரப்பை சேர்த்து இது மேலும் அதிகரிக்கப்பட்டால், நிலைமை மோசமாகிவிடும் என கவனை தெரிவித்துள்ளது.

குடியேற்றவாசிகளும், பிற மொழி பேசும் மக்களும் அதிகமாக வாழும் மேற்கு மற்றும் தென்மேற்கு சிட்னி பகுதியில் இந்த நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது ஒருவித பிரிவினையையும் ஏற்படுத்தி உள்ளது. கொரோனா கால கெடுபிடி சட்டங்களுக்கு எதிர்ப்புத் தெரிவித்துவக்கு சிட்னியின் பாண்டி (Bondi Beach) கடற்கரையில் விதிமுறையை மீறி கூடிய கூட்டத்தினரை அடக்குவதற்காக தென்மேற்கு சிட்னி பகுதியை குறிவைத்து இராணுவம் இறக்கப்பட்டதா என்கிற கேள்வியும் எழுகிறது. இவ்வாறான திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்துவது என்பது மக்களைப் பிரிக்கும் செயற்பாட்டுக்கு ஒப்பானது மட்டுமின்றி ஆஸ்திரேலியாவின் தடுப்புசிவப்புக்கும் தீட்டம் மிக மந்த கதியில் நடைபெற்றதும் இந்த நெருக்கடிக்கு ஒரு காரணம். இதை மறைப்பதற்காக, கொவிட் சட்டதிட்டங்களுக்கு மக்களின் ஒத்துழைப்பு இல்லை என்ற மாயை தோற்றத்தை உருவாக்க ஸ்கொட்ட மொறிஸனின் அரசு முனைகிறது - என்கிற குற்றச்சாட்டை எதிர் கட்சிகள் வலுவாக எடுத்து வைக்க ஆரம்பித்து உள்ளன. கொரோனாவின் தீவிரம் ஒரு பக்கம் அதிகரிக்க அது சார்ந்த அரசியலும் இன்னொரு பக்கம் தூடு பிடிக்கிறது.

இதன் பாதிப்புகளை தொழிலாளர்கள், வணிக நிறுவனங்கள், ஒப்பந்த தொழிலாளர்கள் மட்டும் இன்றி பள்ளிக்குச் செல்லும் சிறுவர்கள் என அனைவரும் சந்திக்க ஆரம்பித்து விட்டனர். மாறுபட்ட டெல்டா கொரோனா வைரலின் தீவிரம் ஆஸ்திரேலியாவிற்கு ஒரு புதிய சவாலைத் தந்து உள்ளது. அரசின் பல்வேறு நலத்திட்ட உதவிகள் மூலம் இது வரை பொருளாதார தீயில் மக்கள் சமாளித்தாலும், இப்படியே அரசின் பண உதவியின் மூலமே இதை வெகு நாட்கள் கொண்டு செல்ல முடியாது என்பது நிதர்ச்சனமான உண்மை.

தடுப்புசிவப்புக்கு வெளியேற்றுக்கூடிய நடவடிக்கை தெரிவித்து நெருக்கடிக்கு ஒரு காரணம். இதை மறைப்பதற்காக, கொவிட் சட்டதிட்டங்களுக்கு மக்களின் ஒத்துழைப்பு இல்லை என்ற மாயை தோற்றத்தை உருவாக்க ஸ்கொட்ட மொறிஸனின் அரசு முனைகிறது - என்கிற குற்றச்சாட்டை எதிர் கட்சிகள் வலுவாக எடுத்து வைக்க ஆரம்பித்து உள்ளன. கொரோனாவின் தீவிரம் ஒரு பக்கம் அதிகரிக்க அது சார்ந்த அரசியலும் இன்னொரு பக்கம் தூடு பிடிக்கிறது.

## கொரோனா தடுப்பில் இராணுவம் கடுப்பில் ஆஸ்திரேலியர்கள்



# 24 வருட கால நடைகு அடகுச்சேவை

Maximum Value | Quick Service | Lowest Rate



- குறைந்த வீட்டு வீதம்
- கடன் தொகை படிப்படியாக மீள் செலுத்தும் வசதி
- ஏழு நாட்களும் சேவையில்



EZY CASH PAWN SHOP

அடகுகடை



Bala 0420 877 303  
#Shop L01 102c, Dandenong Plaza  
Shopping Centre, 49-55 McCrae Street,  
Dandenong VIC 3175

# எதிரோலி

ஆஸ்திரேலியா

குரல்:03 அதிர்வு: 50

ஒகஸ்ட் 2021

தொ.பே:1800 960 162

## மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பும் தமிழ் மொழி கல்வியின் நிலையும்

ஆஸ்ரேலியாவின் மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்பு ஒகஸ்ட் மாதம் 10 ஆம் திங்கு நடைபெற இருக்கிறது. தமிழர்களின் எண்ணிக்கையைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் நாம் யாவரும் எம்மைத் தமிழராகவும், வீட்டில் தமிழ் பேசுவோராகவும் பதிவு செய்யவேண்டும் என்ற வேண்டுகோள் பலராலும் உற்சாகத்துடன் முன்வைக்கப்பட்டு வருகிறது. இவ்வாறு செய்வதால் தமிழர் சமூகத்திற்குப் பல நன்மைகள் விளையும் என்பது உண்மையாகும். எனவே, இதனை நாமும் முழுமையாக ஆடுதிரிக்கிறோம்.-

அதேவேளை, இது வெறுமனே பத்திரத்தைப் பூர்த்தி செய்து, உணர்ச்சியைக் காட்டிவிட்டு ஒய்ந்து போகும் ஒரு செயலாக மட்டும் அமைந்துவிடக் கூடாது என்பதையும் வலியுறுத்திக் கூற விரும்புகிறோம். ‘தமிழ்’ என்ற வகையில், எமது மொழிக்கும் சமூகத்துக்குமான எமது பொறுப்புகளை எந்த அளவுக்கு நிறைவேற்றுகிறோம் என்ற கேள்வியை எம்மை நாமே கேட்பதற்கும் இது பொருத்தமான தருணமாகும்.

எம்மில் எத்தனை வீதத்தினர் வீட்டில் எமது பிள்ளைகளுடன் தமிழில் பேசுகிறோம்? அல்லது, எங்களுக்குள் இனிய தமிழில் உரையாடுகிறோம்? எத்தனை வீதத்தினர் எமது பிள்ளைகளைத் தமிழ்ப் பாடசாலைக்கு அனுப்புகிறோம்? இவற்றுக்கு எம்மிடத்தில் சரியான புள்ளி விபரங்கள் இல்லாவிட்டாலும் கூட, எண்ணிக்கைகள் மிகவும் கவலைக் கிடமானவை என்பதை நாம் உய்த்துணரலாம். எம்மைச் சுற்றியுள்ள ஏனைய பல இனங்களுடன் ஒப்பிடுகையில், நாம் வெட்கித் தலைகுனிய வேண்டிய நிலையில் உள்ளோம் என்பது கசப்பான உண்மையாகும்.

பிள்ளைகளுக்கு இரண்டாம் மொழியைக் கற்பிப்பதால் கிடைக்கக்கூடிய பெறுமதிமிக்க பயன்பாடுகளைப் பற்றி ஆய்வாளர்களும், அறிஞர்களும் நிறையவே விளக்கியுள்ளனர்.

எனினும்கூட, தமிழ் கற்பதென்பது சிறுபான்மை யோராக உள்ள ஒரு பகுதியினரைத் தவிர, ஏனையோரின் மனங்களில் முக்கியத்துவம் பெறாமல் இருப்பது வேதனைக்குரிய விடயமாகும். விளையாட்டு முதல் வீணை வரை, நீச்சல் முதல் நடனம் வரை எல்லாம் முடிந்த பிறகு, ‘நேரமிருந்தால் தமிழ்’ என்னுமொரு நிலை உள்ளதுபோலத் தோன்றுகிறது. இதனை மாற்றுவது எவ்வாறு?

மத்திய அரசும், மாநில அரசுகளும் பல்கலாசாரத்துக்கும், சமூக மொழிக் கல்விக்கும் பேராதரவு தருகின்றன. விக்ரோரியாவிலும், நியூ சவுத் வேல்சிலும் பல்கலைக்கழகம் புகுவதற்கான எல்லாப் பாடங்களையும் போலத் தமிழ்மொழியும் 12 ஆம் ஆண்டுக்கு, சமத்துவ மான ஒரு பாடமாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. எனினும், இந்த அரிய வாய்ப்பை ஒரு சிலர் மட்டுமே பயன்படுத்திக்கொண்டிருப்பது ஏன்?

இவ் விடயத்தில், தமிழ் மொழியைக் கற்பிக்கும் பாடசாலைகளை நோக்கியும் சில கேள்விகளைக் கேட்டல் பொருத்தமானது. மிகுந்த அர்ப்பணீப்போடும், உற்சாகத்தோடும், எத்தனையோ தொண்ட்ரகளின் உழைப்பினை உரமாக்கி உங்கள் பாடசாலைகளை நாடாத்தி வருகிறீர்கள். பாராட்தத்தக்க இந்தச் சேவையின் பயனாக, சிறுவயதில் இணையும் உங்கள் மாணவர்களில் எத்தனை சத வீதத்தினர் 12 ஆம் ஆண்டு வரை பயணிக்கின்றனர்? பெரும்பாலான மாணவர்கள் இடை நடுவே தமிழைக் கைவிடுகின்றனர் எனில், அதற்கான காரணமென்ன? பல்கலைக்கழகம் செல்வதற்குக் கை கொடுக்கக்கூடிய தமிழை மாணவர்கள் கைவிடுவது ஏன்?

ஆண்டு தோறும் 12 ஆம் ஆண்டுத் தமிழ் மொழிப் பரீட்சை முடிவுகள் வெளிவரும்போது, ஒருகை விரல்களுக்குள் எண்ணிக்கூடிய ஒரு சில மாணவர்கள் உயர் புள்ளிகளைப் பெறுவது வழக்கம். இந்த மாணவர்களும், சின்னங் சிறு

வயதிலிருந்து இவர்களை உருவாக்கிய பாடசாலைகளும் பாராட்டுக்கு உரித்துடையவர்களே. எனினும் தமிழைப் பாதி வழியில் கைவிட்டவர்களைப் பற்றிச் சலுகமோ, ஊடகங்களோ கவனிப்பதில்லை. தாயகத் திலிருந்து அண்மையில் வந்து, ஓரிரு ஆண்டுகளுக்குள் இங்கே பரீட்சை எழுதும் மாணவர்களின் எண்ணிக்கை விரைந்து வீழ்ச்சியடையப் போகிறது. மழலை வகுப்பில் தொடங்கும் மாணவர்களை, அவர்களின் ஆர்வம் குன்றாது வளர்த்தெடுத்து, 12ம் வகுப்பு வரை கொண்டு செல்லக்கூடிய திறமையும், தராதரமும் கொண்ட பாடசாலைகளே எமது இன்றைய தேவை. தாயகத் திலிருந்து வந்து, மற்றும் “இரவல் பெற்ற” மாணவர்களின் உயர்புள்ளிகளில் குளிர் காயாமல், ஒவ்வொரு பாடசாலையும் தம்மைச் சிறு வயதிலேயே தேடிவரும் ஒவ்வொரு குழந்தையையும் அரவணைத்து, 12 ஆம் ஆண்டுவரை முன் னேற்றக் கூடிய வல்லமையைப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

அதேவேளை, பிள்ளைகளைத் தமிழ்ப் பாடசாலைக்கு அனுப்பும் பெற்றோரும் தமது பொறுப்புகளை மறக்கலாகாது. பாடசாலையை ஒரு மலிவான பிள்ளை பராமரிப்பு நிலையம் போலக் கருதி, வாயிலில் இறக்கிவிட்டுக் கடைத் தெருவுக்கு ஓடி மறையும் பெற்றோர் பற்றி நீண்ட காலமாகவே குறையொன்று உள்ளது. இவர்கள் பிள்ளையின் தமிழ் மொழிக் கல்வி பற்றி அதிகம் சிந்திப்பதில்லை. பிள்ளையைப் பாடசாலையில் சேர்த்துவடன் தமது கடமை முடிந்து விட்டதாகப் பெற்றோர் கருதக் கூடாது. எவ்வாறு ஏனைய பாடங்கள் பற்றி அக்கறை எடுக்கிறோமோ அவ்வாறே தமிழிலும் அக்கறை தேவை.

முடிவாக, விரைவில் நடக்க இருக்கும் ஆஸ்ரேலிய மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்பில், தமிழர்களாகிய நாம் யாவரும் எம்மைத் தமிழர்களாக இனம் காணவேண்டியது முக்கியமானது. எனினும், அத்துடன் நில்லாது, தமிழர்களாக நாம் வாழுவும் வேண்டும். வீட்டில் தமிழ் பேச வேண்டும். பிள்ளைகளைத் தமிழ்ப் பாடசாலைக்கு அனுப்ப வேண்டும். அவர்களின் முன்னேற்றத்தில் அக்கறை எடுக்க வேண்டும். அதேவேளை, தமிழ்ப் பாடசாலைகளும் தமது மாணவர் களுக்குத் திருத்தமாகக் கல்வியூட்டுவதில் தீவிர கவனம் செலுத்த வேண்டும். சிறு வயதிலிருந்து தாம் வளர்த்தெடுத்த மாணவர்கள் பெறும் உயர் சித்தியே தமது பெறுமை எனக் கருத வேண்டும்.



# Sai Shree Foods

Pty. Ltd.

AUSTRALIA - CANADA - INDIA

**REMARKABLE QUALITY  
AND RELISHING TASTE.**



If you're after the authentic taste of Indian style foods look no further, Sai Shree Foods is the manufacturer of quality Indian Yoghurt, Idli & Dosa mix, Paneer, Shrikhand Kesar Elaichi, Mango Lassi, Punjabi Lassi and much much more. Sai Shree Foods produce a Quality Australian Products in Melbourne facility.

We are also distributing Grand snacks/pickles and Mambalam Iyers pickles (Famous South Indian brand)

**HEAD OFFICE:** Sai Shree Foods Pty. Ltd.  
**Ph:** 03 9706 6211  
**Unit 17/69-77, Mark Anthony Drive, Dandenong - VIC 3175**

**DISTRIBUTORS:** Sai Shree International Pty Ltd  
 Sydney & Canberra - Mr Bhaskar - 0421 835 554  
 Products Available - Adelaide, Perth, Brisbane & Darwin

'விட்டில் இந்தியா!

# நறுகிய பெருமையின் சிறையாமா?



டனியில் உள்ள ஹாரீஸ் பார்க் பகுதியில் உள்ள 3 முக்கிய தெருக்களை 'விட்டில் இந்தியா' என அதிகாரப்பூர்வமாக ஒரு 6 மாதத்திற்கு பாரமட்டாகவுள்ளில் பெயரிட்டுள்ளது.

பாரமட்டாகவுள்ளில் சுற்றுலா இலக்கு மேலாண்மைத் திட்டத்தின் (Destination Management Plan) கீழ், ஹாரீஸ் பார்க் பகுதியை, சுற்றுலா சம்பந்தப்பட்ட 5 முக்கிய பகுதிகளில் ஒன்றாகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது. இது போன்ற இடங்களில், தனித்துவமான அனுபவங்களையும், பல்கலாச்சார உணவு வகைகளையும் உள்ளூர் சமூகத்திற்கும் மற்றும் சுற்றுலாப் பயணிகளுக்கும் ஏற்படுத்தித் தருவதே இத்திட்டத்தின் நோக்கமாகும்.

ஹாரீஸ் பார்க் வர்த்தக அமைப்புகளின் பிரதிநிதிகள், அப்பகுதி மக்களுடன் கலந்து ஆலோசித்த பிறகே, விட்டில் இந்தியா என்கிற 6 மாத முன்னோட்டத்தை அறிவிப்பதாக பாரமட்டாகவுள்ளில் தெரிவித்துள்ளது. இத்திட்டம், உள்ளூர் மற்றும் சுற்றுலா பயணிகளின் எண்ணிக்கை ஊக்கு விக்குவம், அப்பகுதியின் வணிகத்தை மேம்படுத்தவும் உதவும் எனக் கூறப்படுகிறது.

இந்திய வம்சாவழி மக்களைக் கேட்டால், இது ஒரு பெருமை (Pride) என்கிற அளவில்தான் கூறுகிறார்கள். வேறு பயண்களைப் பற்றிப் பேசுவதில்லை. ஆனால், அப்பகுதியில் வண்டி தரிப்பிடம் (Car Parking) கிடைக்காமல் அலைபவர்களைக் கேட்டால், விட்டில் இந்தியா பெயர் மாற்றம் ஒரு தேவை இல்லாத ஆணி என்றே குழுகிறார்கள். மேலும் கூட்டு நெரிசல், பொதுக் கழிப்பிட வசதி மற்றும் சுத்தமின்மை எனப் பல பிரச்சினைகளை முன்மையானதாக முன்வைக்கிறார்கள்.

## ஹாரீஸ் பார்க் எனும் பன்முகக் கலாச்சார மையம்:

ஆஸ்திரேலியாவின் எந்தப் பகுதியை எடுத்தாலும், அது ஒரு பன்முகக் கலாச்சாரங்களின் கலவையாகவே பார்க்கப்படுகிறது. அது போலவே, ஹாரீஸ் பார்க் பகுதி ஒரு

வளர்ந்து வரும், மாறிக் கொண்டிருக்கும், ஒரு பன்முகக் கலாச்சார மையமாகும். இங்கு இந்திய வம்சாவழி யினரின் கடைகளும், மக்கள் தொகையும் அதிகம் என்பதும் மறுக்க முடியாத உண்மை. அதே நேரத்தில், பாகிஸ்தான், பங்களாதேஷ், இலங்கை, பெல்ஜியன் மற்றும் வியட்னாம் பொன்ற பிற நாட்டு மக்களையும் உள்ளடக்கியது என்பதையும் நினைவில் கொள்ள வேண்டும்.

ஆனால், இன்று ஹாரீஸ் பார்க் என்றாலே இந்திய உணவு மற்றும் இந்தியக் கடைகள் என்கிற பிம்பம் உருவாக்கப் பட்டிருக்கிறது. அது ஆஸ்திரேலியாவின் பன்முகக் கலாச்சார எண்ணத்திற்கு எதிரானதாகவே தெரிகிறது.

## பல்விளிக்கும் இந்தியாவின் பன்முகக் கடைகள்:

ஆஸ்திரேலிய நாட்டின் பன்முகத் தன்மை என்பது ஒரு பக்கம் இருக்கட்டும். ஏற்கனவே, இந்தியா என்றால் ஹிந்து மதத்தைச் சார்ந்தவர்கள், ஹிந்தி பேசுவர்கள் மற்றும் பாலிவுட் படங்களையே பார்ப்பவர்கள் என்கிற பிம்பத்தை உருவாக்க முனைப்படுத் தெயல் பட்டு வருகிறார்கள்.

ஒரு வேளை விட்டில் இந்தியா நிலை பெற்றுவிட்டால், அது வடத் தெயியர்களையும் அவர்களின் வர்த்தகங்களையும், பழக்க வழக்கங்களையும் முதன்மைப் படுத்தவே உதவியாக இருக்கும் என்கிற சந்தேகம் இந்தியவின் பிறபகுதியிலிருந்து வரும் மக்களுக்கு ஏற்படுகிறது.

சௌனாடவுன் இருக்கிறது. அது போல, என் விட்டில் இந்தியா இருக்கக் கூடாது என்கிற பொதுக் கேள்வியைக் கேட்டு, ஒரு குறுகிய போட்டி மனப்பான்மையை முன்வைக்கவும் தவறவில்லை.

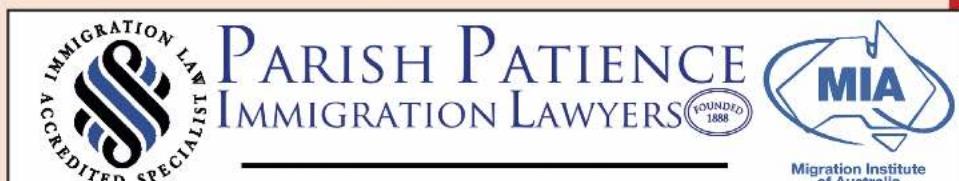
இதன் ஆரம்பக் காலகட்டத்தில், பாரமட்டாகவுள்ளில் நடத்திய இணையவழி கருத்துக் கணிப்பில், 76 வீதமான மக்கள் விட்டில் இந்தியா பெயர் மாற்றத் திட்டத்தை ஆதரிக்கவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பிறகு, கவுன்சில் முறைசாரா (informal) குழு ஒன்றை அமைத்து நடத்திய பல நேரடி கலந்துரையாடலில் 80 வீதமானவர்களின் ஆதரவு கிடைத்திருப்பதாகச் சொல்லி யிருப்பதும் கவனித்திற்குரியது.

## கானவருக்குமான ஹஸ்திரேவியா:

ஹாரீஸ் பார்க் 'விட்டில் இந்தியா' பெயர் மாற்றத் திட்டம், அந்தப் பகுதியின் பன்முகப் பண்பாட்டையும், பாரம்பரியத்தையும் அங்கீகரிக்காமல், இந்தியா என்கிற ஒரு முகத் தன்மையையே முன்வைக்கிறது.

ஒரு வேளை 'விட்டில் இந்தியா' ஒரு சுற்றுலா இடமாக மாறினால், அப்பகுதியில்

● கோகுலன், சிட்டி



**Our large legal team provides a full range of specialist immigration legal services no matter where you are in the world at competitive rates**

<b>Michael T. Jones</b> Legal Practice Manager Accredited Specialist in Migration Law MARN: 9255530 Email: MTJONES@ppilaw.com.au		<b>Mahalingam (Shan) Sutharshan</b> LL.B (Col), LL.M (Monash), LL.M (ANU). Director MARN: 0961664 Email: SHAN@ppilaw.com.au
--	--	--

 <b>Prasad Pahalawela</b> Solicitor & Migration Agent MARN: 12800846 Email: PRASADP@ppilaw.com.au	 <b>Ashwina Krishnan</b> Solicitor & Migration Agent MARN: 1913008 Email: ASHWINAK@ppilaw.com.au	<b>Non - Immigration Matters</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Family Law &amp; Divorce Application</li> <li>▪ Criminal Law</li> <li>▪ Traffic Offences</li> <li>▪ Commercial &amp; Business Law</li> </ul>
---	--	--

<b>Our professional provide expert assistance with:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Business &amp; Investment Visas SC188, 888, and I32</li> <li>▪ Student SC500 and Student Dependent Visa</li> <li>▪ SC485 (TR) and SC485 Dependent Visa</li> <li>▪ General Skilled Migration (GSM) SC189, 190 and 489 Visa</li> <li>▪ Skilled Assessment, SkillSelect, EOI</li> <li>▪ State Sponsorship and Nomination</li> <li>▪ ENS (SC186), RSMS (SC187) and TSS (SC482)</li> <li>▪ Refugee &amp; Asylum Seekers SC866</li> <li>▪ Temporary Protection Visa SC785</li> <li>▪ Safe Haven Enterprise Visa (SHEV) SC790</li> <li>▪ Family, Partner, Child, Parent, and Carer Visa</li> <li>▪ Visitor SC600 and Working Holiday Visa</li> <li>▪ Distinguished Talent Visa</li> <li>▪ Citizenship and Resident Return Visa</li> <li>▪ Administrative Appeal Tribunal (AAT)</li> <li>▪ Federal Circuit Court, Federal Court &amp; High Court</li> <li>▪ Visa Cancellation, Detention and Deportation</li> <li>▪ Health, Character &amp; Identity Issues (PIC4020)</li> <li>▪ All other visas and Immigration matters</li> <li>▪ Commercial and Property matters</li> </ul>		



# ஆஸ்திரேலியாவிலிருந்து இலங்கை பொய் வர 5 இலட்சம் ரூபா



வங்கையில் இன்னமும் கொரோனா வைரஸ் பரவல் முழுமையாக கட்டுக்குள் வராத போதிலும், நாட்டை திறக்கும் நோக்கில் 'கொரோனா' நடைமுறைகளில் பல தளர்வுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. குறிப்பாக சுற்றுலாத்துறை மற்றும் பொருளாதாரத்தை கட்டியெழுப்புவதற்காக தம்மால் முடிந்தளவு தளர்வுகளை இலங்கை அரசு செய்துள்ளது.

அந்தவகையில் ஆஸ்திரேலியா உட்பட வெளிநாடுகளில் இருந்து இலங்கை செல்பவர்கள் கொவிட்-19 தடுப்புசியின் 2 டோல்ஸ்களையும் பெற்றிருந்தால், பிசிஆர் பரிசோதனை முடிவு 'நெகடிவ்' எனில் தனிமைப்படுத்தல் இன்றி தமது வீடுகளுக்கு செல்ல முடியும். ஒரு தடுப்புசியை ஏற்றியவர்களுக்கும் சில நடைமுறைகள் அமுலில் உள்ளன.

அதேவேளை, ஆஸ்திரேலியாவில் இருந்து இலங்கை செல்வதற்கு 800 ஆஸ்திரேலியா டோராம், இலங்கையில் இருந்து மீண்டும் ஆஸ்திரேலியா திரும்புவதற்கு 3,500 டோராம் விமான போக்குவரத்துக்காக மட்டும் செலவாகின்றது. இரு வழி பயணத்துக்காக இலங்கை ரூபாவில் 5 லட்சம்வரை செலவாகின்றது.

வெளிநாடுகளில் இருந்து இலங்கை வருபவர்களுக்கான புதிய நடைமுறைகள் வருமாறு,

1. பூஞ்சுகா சுற்றுலாத்துறையின் பயோபபிள் மூலம் வருகை தராத பயணிகள் அல்லது ஒரு தடவை கூட தடுப்புசிபோடாதவர்கள் அல்லது ஒரு தடுப்புசிமாத்திரம் செலுத்திக்கொண்டவர்கள் விமானங்களில் பயணிக்கலாம். ஆனால் அந்த விமானங்களில் 75 பயணிகளை மாத்திரம் ஏற்றலாம்.

2. முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்தாத அல்லது ஓராட்டல் மாத்திரம் செலுத்திக்கொண்டவர்கள் விமானங்களில் பயணிக்கலாம் (உரிய டோல்ஸ்களை செலுத்தியிருக்கவேண்டும் - 14 நாட்கள் கடந்திருக்கவேண்டும்) பயணிகளின் எண்ணிக்கையில் எந்த வித கட்டுப்பாடுகளும் இன்றி விமானங்கள் அழைத்து செல்லலாம்.

( விளக்கம் - இது ஹோட்டல் தனிமைப்படுத்தலிலிருந்து அரசாங்க தனிமைப்படுத்தலிற்கும் வரும் பயணிகளை உள்ளடக்கும்.)

3. பூஞ்சுகா சுற்றுலாத்துறையின் பயோபபிள் மூலம் வரும் பயணிகளை எண்ணிக்கையில் எந்த கட்டுப்பாடும் இன்றி விமானங்கள் அழைத்து செல்லலாம்.

4. 123 ஆகிய பிரிவுகளில் குறிப்பிடப்பட்ட பயணி

கள் அனைவரையும் ஏற்றிச்செல்லும்போது நடைமுறையில் உள்ள இலங்கை சுகாதார மற்றும்சிவில் விமான போக்குவரத்து ஆணையத்தின் பொருந்தும் வழிகாட்டுதல்களிற்கு இணங்க கொண்டு செல்லவேண்டும்.

5. இரண்டு மற்றும் இரண்டு வயதிற்கு மேற்பட்ட அனைத்து பயணிகளும் விமானநிலையத்தில் வந்திரங்கியதும் (முதல்நாள்) சுகாதார அமைச்சு அனுமதித்து ஆய்வுகூடத்தில் பிசிஆர் சோதனையை முன்னடுக்கவேண்டும்.

6. விமானநிலையத்தில் வந்திரங்கியதும் மேற் கொள்ளப்படும் பிசிஆர் சோதனையில் கொரோனா பாதிப்பு இல்லை என தெரிவிக்கப்பட்டால் முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்ட பயணிகளிற்கு தனிமைப்படுத்தல் அவசியமில்லை.

7. முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்தாத அல்லது ஓராவு செலுத்திக்கொண்ட பயணிகள் ஜூலை 7-15- திகதிகளில் சுகாதார அமைச்சின் சுகாதார சேவைகள் பணிப்பாளர் நாயகம் கொரோனா விதிமுறைகள் தேவைகள் தொடர்பாக வெளியிட்ட உத்தரவுகளை பின்பற்றவேண்டும்.

8. விமானத்தில் வந்திரங்கிய பயணிகளை பிசிஆர் சோதனைகளின் போது அவர்கள் பாதிக்கப்படவில்லை என தெரிந்த பின்னர் விமான நிலையத்திலிருந்து அனுப்பும்போது (முதலாவது நாள்) - ஹோட்டல் - தனிமைப்படுத்தல் நிலையம் - தனிமைப்படுத்தலிற்கு பொறுப்பான அதிகாரி, அல்லது ஹோட்டல் மருத்துவர் அவர்களை வெளியேற அனுமதிப்பதற்கான ஆவணத்தை வழங்கவேண்டும், அந்த விபரங்களை சுகாதார அமைச்சின் தொற்றுநோய் பிரிவிற்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அனுப்பவேண்டும்.

9. 18 வயதிற்கு குறைவான சிறுவர்கள் காணப்பட்டால் அவர்களை முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்ட பெற்றோருடன் செல்வதற்கு அனுமதிக்கலாம். ஆனால் பின்வரும் விடயங்களை பின்பற்றவேண்டும்.

10. முதல் 18 வயதுடைய சிறுவர்கள் விமான நிலையத்திற்கு வந்து சேர்ந்ததும் பிசிஆர் சோதனைகளை மேற்கொள்ளவேண்டும். அவர்கள் பாதிக்கப்படவில்லை என்பது உறுதியான அறிக்கையை ஆங்கிலத்தில் வைத்திருக்கவேண்டும்.

11. புறப்படுவதற்கு முன்னரான பிசிஆர் பரிசோதனை அறிக்கை இலங்கைக்குள் பயணம் செய்வர்கள் அனைவரும் கட்டாயமாக பிசிஆர் சோதனையில் போகவில்லை என்பது உறுதியானவர்கள் - அல்லது முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்டவர்கள் தாங்கள் செலவாகின்றன பகுதிக்கு இடையில் எங்கும் நிற்காமல் செல்லவேண்டும்.

சோதனைக்கு உட்படுத்தப்படமாட்டார்கள், எனினும் அவர்கள் முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்டவர்களுடனேயே செல்வதற்கு அனுமதிக்கப்படுவார்கள்.

எனினும் விமானநிலையத்திற்கு வந்து சேர்ந்த தினத்தன்று சிறுவர்களுடன் வந்தவர் நோயினால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார் என்பது கண்டியப்பட்டால் - இரண்டு வயதிற்கு உட்பட்ட குழந்தைகளும் பிசிஆர் சோதனைக்கு உட்படுத்தப்படுவார்கள்.

12. முதல் நாள் பிசிஆர் சோதனையின் போது கொரோனா தொற்றினால் பாதிக்கப்படவில்லை என்பது உறுதியானதும் பயணிகள் தாங்கள் பயணம் செய்யவுள்ள இடத்திற்கு தாங்கள் தங்கள் சொந்த போக்குவரத்தினை ஏற்பாடு செய்யவேண்டும், அரசு போக்குவரத்தினை பயணப்படுத்த கூடாது.

13. பயணம் முழுவதும் முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்ட பயணிகள் இலங்கை அரசாங்கம் அறிவித்துள்ள கொவிட்19 கட்டுப்படுத்துவதற்கான இலங்கையிலிருந்து வெளியேறும் வரை முழுமையாக பின்பற்றவேண்டும். இந்த நடைமுறைகள் குறித்த விபரங்கள் முதல் நாள் வெளியேறும்போது வழங்கப்படும்.

14. வாகன சாரதியும் பயணிகளும் முகக்கவசங்களை உரிய விதத்தில் பயண காலம் முழுவதும் அனிந்திருக்கவேண்டும்.

15. விமானநிலையத்திலிருந்து வெளியேற செல்வதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டதும் - முதலநாள் - ஹோட்டல் தனிமைப்படுத்தலில் கொரோனா பாதிப்பு இல்லை என உறுதியானவர்கள் - அல்லது முழுமையாக தடுப்புசிசெலுத்திக்கொண்டவர்கள் தாங்கள் செலவாகின்றன பகுதிக்கு இடையில் எங்கும் நிற்காமல் செல்லவேண்டும்.

16. புறப்படுவதற்கு முன்னரான பிசிஆர் பரிசோதனை அறிக்கை இலங்கைக்குள் பயணம் செய்வர்கள் அனைவரும் கட்டாயமாக பிசிஆர் சோதனையில் போகவில்லை என்பது உறுதியான அறிக்கையை ஆங்கிலத்தில் வைத்திருக்கவேண்டும்.

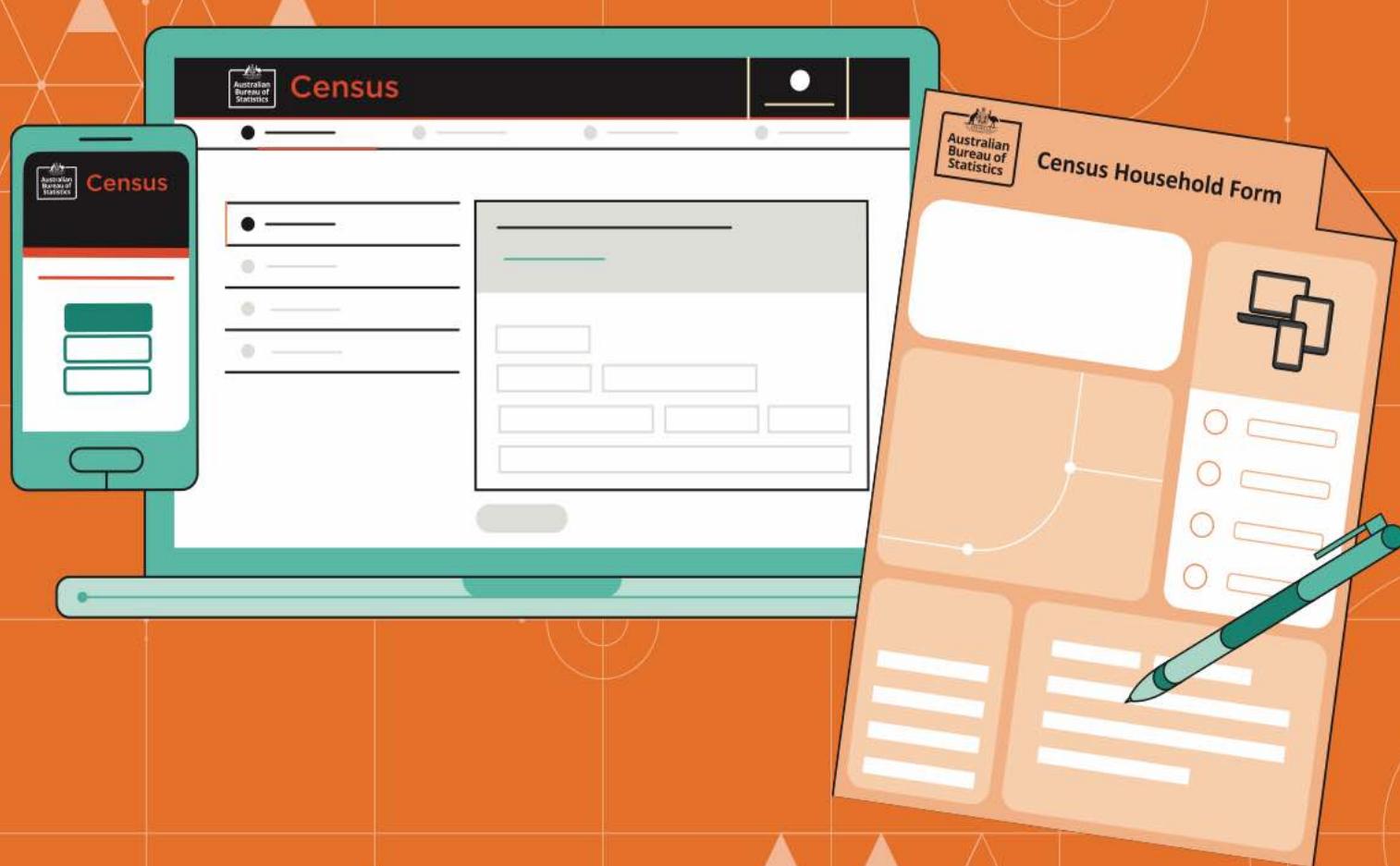
17. புறப்படுவதற்கு 72 மணித்தியாலத்திற்கு முன்னர் இந்த சோதனை முன்னெடுக்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

18. குறிப்பு - புறப்படுவதற்கு முன்னரான துரித அந்திஜேன் பரிசோதனை முடிவுகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.



# Census

உங்களுடைய மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்புப் படிவத்தினை நீங்கள் நிரப்பவேண்டிய நேரம் வந்துவிட்டது.



இந்த ஆண்டு, ஆகஸ்டு மாதம் 10-ஆம் திங்கள் செவ்வாய் அன்று வரவிருக்கும் மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்பு இரவில் நீங்கள் எங்கு இருப்பீர்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரிந்தால், உங்களுக்கான அறிவுறுத்தல்கள் கிடைக்கப் பெற்றவுடன் நீங்கள் துவங்கலாம்.

இதை இணைய-வழியில், காகிதப் படிவம் ஒன்றில் அல்லது எமது உதவியுடன் பூர்த்தி செய்யுங்கள்.

**Every stat tells a story.**



இதை ஸ்கேன் செய்யுங்கள்,  
அல்லது [census.abs.gov.au](https://census.abs.gov.au)  
எனும் வலைத்தலத்திற்குச் செல்லுங்கள்  
உதவிக்கு **1800 512 441** எனும்  
இலக்கத்தினை அழையுங்கள்  
(131 450 எனும் இலக்கத்தில் வேறு மொழிகள்  
பேசுவோருக்கான உதவி கிடைக்கும்).

# 5 மில்லியன் டொலர்கள் பெறுதிமதியான திருட்டு பொருட்களை வாங்கி குவித்த ஆஸி.



10-11ஆம் நாற்றாண்கே கால விழ்ஞா - கல்வி சிலை

Photos : www.abc.net.au

## ● கோகுலன், சிட்டி

**5** மில்லியன் ஆஸ்திரேலிய டொலர் பெறுமதியான ஒரு கலைப் பொருளை வாங்கி, அது திருட்டுப் பொருள் என்று தெரிந்தவுடன், அதை நீங்கள் திருப்பித் தருவீர்களா? ஆனால், ஆஸ்தி ரேலியா அப்படிப்பட்ட எட்டு சிலைகள் உள்ளிட்ட கலைப் பொருட்களை இந்தியா விடம் திருப்பித் தந்துள்ளது. 2014 முதல் திருப்பி அளிக்கப்பட்ட கடத்தப்பட்ட சிலைகள் மற்றும் கலைப் பொருட்களின் மதிப்பு 2இலட்சத்து 25,000 டொலர்கள் முதல் 5 மில்லியன் டொலர்கள் வரையாகும். இந்தப் பொருட்களை வாங்கும் பொழுது, இவை கடத்தப்பட்டவை எனத் தமக்குத் தெரியவில்லை எனவும் விளக்கம் அளித்துள்ளது ஆஸ்திரேலியா. ஆனால், இத்துறை வல்லுநர்கள், இன்னும் பல பழங்காலக் கடத்தப்பட்ட கலைப் பொருட்கள், ஆஸ்திரேலியாவின் உயரிய அருங்காட்சியகங்களில் இருக்கின்றன என்றும் சந்தேகிக்கின்றனர்.

## யார் திருமது?

சபாஷ் கபூர் என்னும் இந்தியர் நடத்திய 'Manhattan's Art Gallary of Past' என்ற நிறுவனத்திடமிருந்து, ஆஸ்திரேலிய கலை மற்றும் அருங்காட்சியகங்களால் மொத்தம் 22 சிலை மற்றும் கலைப் பொருட்கள் வாங்கப் பட்டுள்ளன. சபாஷ் தற்பொழுது உலகளாவிய சிலை கடத்தல் குற்றங்களுக்காக இந்தியச் சிறையில் உள்ளார்.

2014-இல் இந்தியாவிடம், தெற்கு ஆஸ்திரேலிய அருங்காட்சியகத்தால் திருப்பி அளிக்கப்பட்ட, 5 மில்லியன் டொலர் விலை கொண்ட நடராசர் சிலைதான், 2008-இல் இவரிடமிருந்து ஆஸ்திரேலிய நிறுவனங்களால் முதலில் வாங்கப் பட்டுள்ளது மற்றும் முதலில் திருப்பி அளிக்கப்பட்டுள்ளது. அந்தச் சிலை தமிழ்நாட்டில் உள்ள கல்விடைக் குறிச்சி கோவிலுக்குத் திருப்பி அளிக்கப்பட்டு, மக்கள் மற்றும் பக்தர்கள்



Photos : www.abc.net.au

போதி மாரத்துழவில் இந்து வழிபாட்டில் ஈடுபோடும் பெண்களின் சிற்பம்

Photos : www.abc.net.au

## பொருட்களையும், இந்த ஆண்டு மேலும் 13 கலைப் பொருட்களையும், இந்தியாவிடம் அதிகாரப் பூர்வமாக ஆஸ்திரேலிய தேசிய அருங்காட்சியகம் அளித்துள்ளது. இன்னும் 3 கலைப் பொருட்கள், உரிய ஆவணங்கள் அளிக்கப்பட்டால், இந்தியாவிடம் திருப்பி ஒப்படைக்கப் படும் என்றும் கூறியுள்ளது.

இந்தியாவைச் சேர்ந்த விஜயகுமார் என்னும் கலை மற்றும் தொல் பொருள் ஆர்வலர்தான், ஆஸ்திரேலிய அருங்காட்சியகத்தால் வாங்கப்பட்ட சிலை மற்றும் கலைப் பொருட்கள் கடத்தப்பட்டவை என்பதற்கான ஆதாரங்களைத் திரட்டி, அவற்றை மீட்பதற்கு உதவியுள்ளார்.

## நட்ட ஈடு கோரிப் போராடும் அருங்காட்சியகம்:

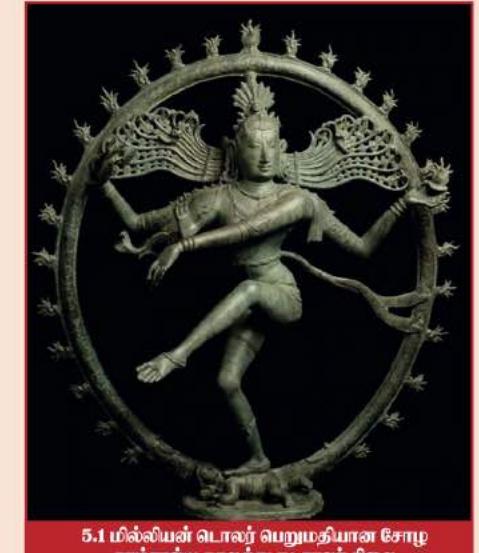
2016 ஆம், நியூ யார்க் உச்ச நீதிமன்றம் தனது தீர்ப்பில், ஆஸ்திரேலிய தேசிய அருங்காட்சியகங்களுக்கு, சபாஷ் கபூர் நஷ்ட ஈடாக சமார். 11 மில்லியன் டொலர்கள் அளிக்க வேண்டுமென்தீர்ப்பளித்தது சிலைக் கடத்தல் குற்றவாளி சபாஷ் கபூருக்குக்

யகங்களில் உள்ள இரண்டாயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட கலைப் பொருட்கள் ஆசிய நாடுகளில் இருந்து கடத்தப்பட்டவை என்கிற குற்றச்சாட்டு இருக்கிறது.

2016-இல் க்ரென்ஸன் அறிக்கையின் படி, ஆஸ்திரேலிய தேசிய அருங்காட்சியகம், போதிய ஆராய்ச்சி செய்யாமல், கலைப் பொருட்களை உயர்ந்த விலை கொடுத்து வாங்கியுள்ளதாக குற்றம் சாட்டியுள்ளது. ஆஸ்திரேலியா மற்றும் இந்தியா - இரண்டு நாடுகளும் 1972 யூனஸ்கோ உடன்படிக்கையின் படி, தங்கள் நாட்டில் உள்ள கடத்தப்பட்ட கலைப் பொருட்களை திருப்பி அளிக்க உறுதி அளித்துள்ளன.

## இது போன்ற அவமானங்களை நிறுத்துவது எப்படி?

சமீபத்திய ஆண்டுகளில், அரசுகளும் அருங்காட்சியகங்களும், பாரம்பரியமிக்க மற்றும் வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த கலைப் பொருட்கள், கடத்தப்பட்டவை என அறிந்தால், அதை மீட்டு உரிய இடத்தில் அளிக்க முயற்சி எடுத்து வருகின்றன.



5.1 மில்லியன் பாஸ் வறுமதியான சௌழி சாம்ராஷ்ய காலத்துப்பாங்கரி சிலை

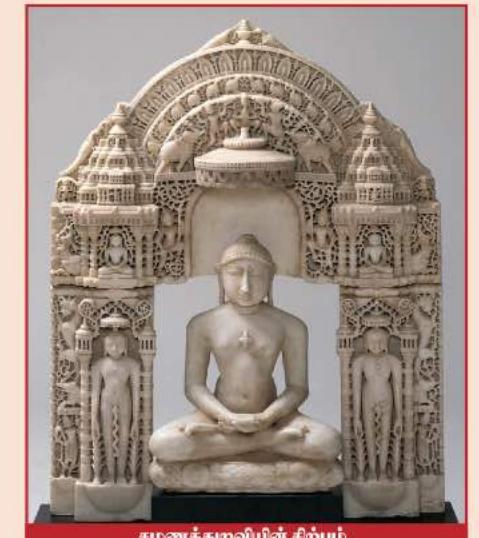
Photos : www.abc.net.au

இது போன்ற கடத்தப் பட்ட பொருட்களின் ஆதாரங்களை சரிபார்க்கும் கடுமையான போக்கால், ஆஸ்திரேலிய 2014 முதல் ஒவ்வொரு ஆண்டும் கடத்தப்பட்ட பொருட்களை திருப்பி அளித்துள்ளது.

ஆஸ்திரேலிய அருங்காட்சியகங்கள் தங்களிடம் எஞ்சியுள்ள கலைப் பொருட்கள் திருப்படாதவை என நிருபிக்க அனைத்து முயற்சிகளையும் ஆய்வுகளையும் எடுத்து வருகிறது. அதனால் எதிர்காலத்தில், ஏதாவது கலைப் பொருட்களை திருப்பிஅளிக்கும் தழிநிலை மீண்டும் எழாது என்பதையும் உறுதியாகச் சொல்ல முடியாது.

ஆஸ்திரேலியாவில் உள்ள அருங்காட்சியகங்கள், இது போன்ற கடத்தப்பட்ட கலைப் பொருட்களை கண்டுபிடிக்க ஒரு புதிய அணுகுமுறையை உருவாக்கி உள்ளதாக அறிவித்துள்ளது.

ஆஸ்திரேலியாவின் இந்த நல்லெண்ண செயல்பாட்டை இந்திய அரசாங்கம் வெகு



சமைத்துறவியின் சிற்பம்

Photos : www.abc.net.au

வாகப் பாராட்டியுள்ளது. அதுமட்டு மில்லாமல், சர்வதேச அளவில் கடத்தப்பட்ட கலைப் பொருள்களை மீட்டெட்டுக்கும் ஒரு புதிய உதவேகமும் கிடைத்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது.





# கருகிய மொட்டும் சந்திக்ஞு வந்த கொறோங்களும்!

● எஸ். பிரஹ

**எ**ன்மகளுக்கு நெருப்பு என்றாலே அவ்வளவு பயம், தீக்குச்சியை பற்றவைப்பதற்குகூட அச்சப்படுவாள். அப்படியானவள் ஒருபோதும் தீழுட்டி தற்கொலை செய்துகொண்டிருக்கமாட்டாள். அவளை யாராவது கொளுத்தியிருக்க வேண்டும். வாழ வேண்டிய தங்கத்தை, அழித்துவிட்டார்கள்.... உண்மை கண்டறியப்பட்டு, குற்றவாளிகள் தண்டிக்கப்பட வேண்டும்.

விழிந்ர் சிந்தியபடி யே இவ்வாறு உள்ளகு குழந்தையையும், ஆதங்கங்களையும் வெளிப்படுத்தினார் நீதி நிவாரணத்தை எதிர்ப்பார்த்து காத்திருக்கும் ஹிஷாவினியின் தந்தையான ஜெயராஜ் ஜிட்டுகுமார்.

அகில இலங்கை மக்கள் காங்கிரஸின் தலைவரும், ஐக்கிய மக்கள் சக்தியின் வன்னி மாவட்ட நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான ரிஷாட் பதியுதீனின் வீட்டில், பணிப்பெண்ணாகன முறையில் உயிரிழந்த பெருந்துயர் சம்பவமானது முழு இலங்கையையுமே அதிரவைத்துள்ளது.

கண்ணர் சிந்தல், கவலை தெரிவிப்பு, இரங்கல் கூட்டமென ஒரு புறம் சேக மேகம் தூழ்ந்துகொண்டாலும், மறுபுறத்தில் நீதிகோரி போராட்டங்கள், கண்டன அறிக்கைகள், மகஜர் கையளிப்புகள் போன்ற நடவடிக்கைகளும் இடம்பெற்றுவருகின்றன.

எழில் கொஞ்சம் மலைநாட்டில் நுவரெலியா மாவட்டத்திலுள்ள டயக்ம, 3ஆம் பிரிவு தோட்டத்திலேயே கடைசியாக ஹிஷாவினியான் வாழும்துள்ளார். 2004 நவம்பர் 12 ஆம் திங்கி கொழும்பில் பிறந்த ஹிஷாவினிக்கு ஒரு அண்ணன், ஒரு அக்கா, மூன்று தங்கைமார் உள்ளனர்.

தாய், தந்தை, அண்ணன் மற்றும் அக்கா ஆகியோர் கொழும்பு இராஜ்கிரிய பகுதியில் வாடகை வீடொன்றில் தங்கியிருந்த காலப்பகுதியிலேயே ஹிஷாவினி பிறந்துள்ளார். வாழ்க்கைச் செலவு உட்பட இதர காரணங்களால் காலப்போக்கில் கொழும்பில் இருந்து இடம்பெயர்ந்தனர்.

பூண்டுலோயா பகுதியில் சிறுதி காலம் வாழ்ந்த பின்னர் அவிசாவளை நோக்கிசென்று அங்கு சிறிது காலம் வாடகை வீட்டில் தங்கினர். தரம் 2வரை பூண்டுலோயாவில் கல்வி கற்ற ஹிஷாவினி அதன்பின்னர் தரம் ஏழு வரை அவிசாவளையில் கல்வி பயின்றார். அங்கும் அவர்கள் நீடித்துநிலைக்கவில்லை. இறுதியில் ஹிஷாவினியின் தாயான ரஞ்சனியின் பிறப்பிடமான டயக்ம 3 ஆம் பிரிவு தோட்டத்தில் கடந்த 2017 ஆம் ஆண்டு குடியேறினர்.

வீட்டில் மொத்தம் எட்டு பேர். தந்தையின் வறுமானத்



திலேயே வாழ்வாதாரம் முழுமையாக தங்கியிருந்தது. இதனால் ஹிஷாவினியின் அண்ணனுக்கும் கல்வியை இடைநடுவில் கைவிட்டு 16 வயதிலேயே வேலைக்கு செல்வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது. தாய் வீட்டில் இருந்து பிள்ளைகளை கவனித்து வந்துள்ளார். வறுமையால் ஹிஷாவினியும் 7 ஆம் தரத்துக்கு பிறகு கல்வி கற்கவில்லை.

கொழும்பிலிருந்து தந்தையும், அண்ணனும் அனுப்பும் பணத்தை நம்பி வாழ்ந்த ஹிஷாவினியின் குடும்பத்துக்கும் கொரோனா நெருக்கடி பேரிடியாக மாறியது. ஊரடங்கு உத்தரவு, பயணத்தை உள்ளிட்டவையால் தந்தையும், அண்ணனும் தொழில் இழந்தனர். டயகம் திரும்பி வீட்டிலேயே தங்கினர்.

உணவு தேவையக்கூட பூர்த்திசெய்ய வழி இல்லாததால் கடன் பொறிக்குள் சிக்கினார் ஹிஷாவினியின் தாயான ரஞ்சனி. ஹிஷாவினியின் தலைவிதியே இங்குதான் மாறி யது என்றுகூட சொல்லாம். தாய் வழங்கிய வாக்குமூலம் ஊடாக இது உறுதியானது.

“கொரோனா காலத்தில் எனது கணவருக்கும் மகனுக்கும் வேலை இல்லாமல்போனதால் சீவியத்துக்காக ஒவ்வொரு இடத்திலும் கடன் வாங்க வேண்டியிருந்தது. மகனை வீட்டிடுப் பணிக்காக அழைத்துச் சென்ற தரகரிடமும் நகையை அடகு வைத்து 30,000 ரூபா பணத்தைப் பெற்றோம். உரிய காலத்துக்குள் கடனை அடைக்க முடியவில்லை. நெருக்கடி நிலை தொடர்ந்தது.

இந்நிலையில் வீட்டு வேலைக்கு ஆள் தேவை என்ற தகவலை தரகர் வழங்கினார். வேலைக்கு செல்வதற்கு நான் தயாரானேன். பிள்ளைகள் இருப்பதால் என்னை இருக்குமாறும், மகன்களில் ஒருவரை அனுப்புமாறும் கோரினர். அப்போதுதான் ஹிஷாவினி தாமாக முன்வந்து, கடன் காரர்கள் வீட்டுக்கு வந்து பிரச்சினை செய்வார்கள், நான் வேலைக்கு சென்று கடனை அடைக்கின்றேன் என

சொன்னார். தரகரின் மகனும் குறித்த வீட்டில் வேலை செய்திருந்தால் நம்பி அனுப்பினோம்” - என்றார் தாய் ரஞ்சனி.

2020 ஒக்டோபர் மாதமே ஹிஷாட்டின் வீட்டுக்கு ஹிஷாவினி வேலைக்குச் சென்றுள்ளார். மாத சம்பளமாக 20 ஆயிரம் ரூபா பேசப்பட்டுள்ளது.

மலைக் கெருந்தோட்டப் பகுதிக்கு முன்னர் திடிரென் சிலர் காரில் வருவார்கள், அவர்கள் யாரென்றுகூட தெரியாது, அவர்களை நம்பி பிள்ளைகளை பெற்றோர் அனுப்பிய சம்பவங்கள் பல. அப்போது ஆரம்பத்தில் 2 ஆயிரம் ரூபா வழங்கப்பட்டது. காலப்போக்கில்தான் தரகர்கள் உருவாகினர். தொழில் பாதுகாப்பு உட்பட எந்தவொரு காரணம் பற்றியும் அவர்கள் சிந்திப்பதில்லை. கொழும்பில் இருந்து தொலைபேசி அழைப்பு வந்தால்போதும், மறுநாளே வேலைக்கு ஆட்களை அழைத்துச்சென்றுவிடுவார்கள். இதற்காக அவர்களுக்கு ஒரு தொகை கொடுப்பனவு வழங்கப்படும். 2000 காலப்பகுதியில் 5 ஆயிரம் ரூபா வழங்கப்பட்டது. தற்போது எஜமான்கள் 10 ஆயிரம் வழங்கும் நிலையில், தொழிலுக்கு செல்பவர்களும் முதல் மாத சம்பளத்தில் தரகர்களை கவனிக்க வேண்டிய நிலை காணப்படுகின்றது.

மாத சம்பளம் 20 ஆயிரம் ரூபா நிர்ணயிக்கப்பட்டிருந்தாலும், நான்கு கட்டங்களில் ஹிஷாவினியின் தாய் கூடு சுமார் 2 லட்சம் ரூபாவரை வழங்கப்பட்டுள்ளது. இதனை அவரும் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளார்.

வாரம் ஒருமுறை அல்லது இருந்திருந்து எப்போதாவது தான் தங்கை கதைப்பார். ஹிஷாட் பதியுதீனின் வீட்டு ஆக்களின் இலக்கம் எமக்கு தெரியாது. அங்கு வேலை செய்யும் ஒருவரின் தொலைபேசியில் இருந்துதான் தங்கை அழைப்பை ஏற்படுத்துவார் என ஹிஷாவினியின் சகோதரன் தெரிவித்தார்.

(15ஆம் பக்கம் பார்க்க)



# H.N. PAWN BROKER

## எச்.என். அடகு கலை

- குறைந்த வட்டி வீதம்
- சேவைக்கட்டணம் கில்லை
- நம்பிக்கை மிகுந்த ஒரே கூடம்
- சனிக்கிழமைகளிலும் திறந்திருக்கும்

**தங்கப்பவுணுக்கு**  
**எதிரையு** முற்பணம்  
 வழங்கப்படும்

Hub Arcade, 28/15-23 Langhorne St, Dandenong VIC 3175

Tel/Fax : 03 8712 1406, Ruban : 0423 094 478



**வட்டி**  
**3%**

நம்பிக்கையில் வாழ்க்கையாளர்களின்  
 மனதில் கூடம் பிடித்து -  
 10 வருடங்கால அனுபவமுள்ள...

## PERPETUA TRADE

Money Transfer Worldwide

We Guarantee the best rate for

SRI LANKA, INDIA, CANADA, UK & EUROPE

- ▶ SAME DAY BANK TRANSFER & HOME DELIVERY
- ▶ RESPONSIBLE CUSTOMER SERVICE
- ▶ CONVENIENT WORLDWIDE LOCATIONS
- ▶ EASY, QUICK INTERNET MONEY TRANSFER



**Send Money to any  
Bank in Sri Lanka**





# வந்தானா வாழும் விவக்கும் பூரியில் வளிகளை வாழும் எழு அகதிகள்



## (18ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இவர்கள் கலவர தூமில் தங்கள் உயிரை கையில் பிடித்துக் கொண்டு தப்பி வந்து தமிழகத்தில் தஞ்சமடைந்தவர்கள். இவர்களிடம் அரசு எதிர்பார்க்கும் ஆவணங்கள் இல்லை என்பதால், இவர்கள் அகதிகளாகக் கூட அங்கீகரிக்கப்படாமல், 'சட்ட விரோதமாக குடியேறியவர்கள்' என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.

இவர்களில் பலர் சிறிமா -சாஸ்திரி ஓப்பந்தப்படி இலங்கையில் வாழ்வதற்கான உரிமை பெற்றவர்கள். தங்கள் விவகாரம் தொடர்பாக இந்திய அரசு இலங்கை அரசுடன் பேசி முறையான ஏற்பாடுகளை செய்ய வேண்டும் அல்லது இந்திய பிரைஜ் உரிமையாவது அளிக்கவேண்டும் என்பது இவர்களின் கோரிக்கையாக உள்ளது.

பலர் சமீபத்திய ஆண்டுகள் மீண்டும் இலங்கை செல்ல விருப்பம் தெரித்து மீண்டும் தங்கள் தாயகம் திரும்பினார்கள், கொரோனா நோய் தொற்று ஏற்பட்டது முதல் இந்த நடவடிக்கை தடைப்பட்டுப் போனது. என் உயிர் போனாலும் அது எங்கள் மன்னில் தான் போக வேண்டும் என்று வயோதிப்ரகள் பலர் அகதியாக சாக விருப்பமில்லாமல்

தங்கள் உயிரை கையில் பிடித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள், நிச்சயம் அவர்களின் சாவில் கண்ணியம் வேண்டும் என்ற அவர்களின் ஆசையில் மன் அள்ளிப்போட இந்த உலகில் எவருக்கும் உரிமையில்லை.

"கமார் 36 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக இவர்கள் குடியீரிமை கொடுக்கப்படாமல், வாழுவைக்கப் பட்டிருக்கிறார்கள். இவர்களின் நிலைமையை மத்திய மாநில அரசுகள் பரிசீலிக்க வேண்டும். தங்கள் குடியீரிமைக்காக இலங்கை அகதிகள் மாவட்ட கலெக்டரிடம் மனு கொடுக்க வேண்டும். அவர்கள் அதை மத்திய அரசுக்கு அனுப்பி கவனப்படுத்த வேண்டும்" என்றும் "இவர்களின் நிலையைப் பார்க்கும் போது என் இதயத்தில் ரத்தம் கசிகிறது. அகதிகள் முகாம்கள் நரகத்தைப்போல உள்ளன" என்றும் நீதிபதி ஜி.ஆர்.கவாமி நாதன் சமீபத்தில் உத்தரவிட்டார்.

இலங்கை அகதிகள் முகாம்களில், ஒரு வீட்டுக்கும் மற்றொரு வீட்டுக்கும் ஒரே வாசல்தான். வீடுகளும் மிக நெருக்கமாக அமைந்திருக்கும். தவிர, தண்ணீர் பிடிப்பதற்கும் பொதுக்குழாய்க்குதான் வரவேண்டும். பொதுக்கழிப்பறையையே பயன்படுத்த வேண்டும். தின

மும் ரேஷன் பொருள்களுக்காகக் காத்திருக்க வேண்டும். அங்கும் கூட்டம் கூடக்கூடிய தழுவ்தான் இருக்கிறது. இந்த நிலையில், அரசு கடைப்பிடிக்க வலியுறுத்தும் 'சோஷீயல் டிஸ்டன்சிங்' எல்லாம் இந்த முகாம்களில் எப்படி நடைமுறைத்த முடியும் அதிலும் அவர்களில் 90 வீதம் பேர் அன்றாடம் உழைத்தால் தான் சாப்பாடு என்கிற வறிய நிலையில் இருப்பவர்கள்.

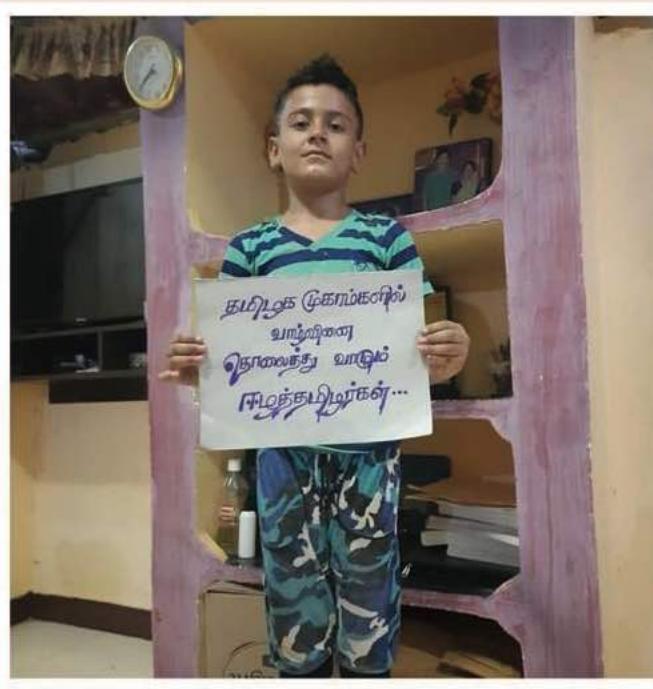
எங்க குழந்தைகள் வீட்டுக்குள்ளையே 21 நாள்கள் இருந்து கடுமையான மன உளைச்சலை அனுபவித்தார்கள், இது எங்களுக்கு நாங்கள் போர் காலத்தில் இலங்கையில் பதுஞ்குழிக்குள் இருந்தை நியாபக்கடுதுகிறது என்கிறார்கள் பலர்.

தி.மு.க.அரசு பொறுப்பேற்ற பிறகு இலங்கைத் தமிழர் அகதிகள் முகாம்களில் வசிக்கும் நம்முடைய தொப்புள்கொடி உறவுகளுக்கு ஒரு விடியல் ஏற்படும் தழுவு உருவாகி கொண்டிருப்பதை உணர முடிகிறது. அதன் ஓர் அறிகுறியாகதான் இரண்டு வாரங்களுக்கு முன்பு டெல்லிக்குச் சென்ற முதலமைச்சர் மு. க. ஸ்டாலின் அகதிகள் முகாமில் வசிக்கும் இலங்கை தமிழர்களுக்கு இந்திய குடியீரிமை வழங்க வேண்டும் என்று பிரதமரிடம் கோரிக்கை வைத்தார். முதலமைச்சரின் கோரிக்கை நிறைவேறும் பட்டச்சத்தில், தமிழக முதலமைச்சர் ஸ்டாலின் இந்த மக்களுக்கும் உடனடியாக நிவாரண தொகை ரூபாய் 4000 வழங்க உத்தரவிட்டார்.

எங்களுக்கு ஒட்டுரிமை இல்லாததால் அரசியல்வாதிகளும் கண்டு கொள்வதில்லை. மற்ற பிள்ளைகளைப்போல், எங்கள் பிள்ளைகள் சுதந்திரமாக இருக்க முடியாது. பிறந்து முதல் நாம் அகதிகள் என சொல்லிச் சொல்லி தான் வளர்க்கிறோம். வெளிநாடுகள்ல 5 வருஷம் இருந்தாலே குடியீரிமை கிடைக்க வழி இருக்கு. ஆனால் இந்தியாவில் எத்தனை வருஷம் வாழ்ந்தாலும் அகதிதான் எங்கள் பெயரும் பட்டமும் என்கிற அவர்களது வார்த்தைகள் வரலாற்றின் சுவடுகளில் இந்திய அரசுகள் அவர்களை எப்படி நத்துகிறது என்பதற்கு சான்று.

இந்த 30 ஆண்டுக் காலத்தில் பிரிட்டன், கனடா, பிரான்சு போன்ற நாடுகளுக்கு அகதிகளாகச் சென்ற ஈழத்தமிழர்களும் அவர்களது வாரிசுகளும் குறிப்பிட்ட காலத்துக்கான அகதி வாழ்க்கைக்குப் பின்னர், அந்தந்த நாட்டு குடிமக்கள் என்ற அங்கீகாரத்தை அங்கே பெற்றிருக்கிறார்கள்.

என்ன தான் நிவாரணமும் உதவிகளும் குடுத்தாலும் குடியீரிமை கிடைத்து இவர்கள் நம்மைப் போல சுதந்திர காற்றை சுவாசிக்க முடியும் என்கிற ஒரு நிலை தான் விடிவு காலமாக கருத முடியும்.







ம்மா இதில் இருக்கிறவங்களை பறப்பட சொல்லுங்க நான் மத்தப்பளைக்குக்கும்பொயிட்டு வாறன் என்று துண்டுச் சீட்டுகளை பார்வதியிடம் கொடுத்தாள். அவள்போனதும் பார்வதி துண்டைப்பார்த்தாள். அதில் சந்திக்க வந்தவர், சந்திக்க வேண்டியவர் என இருவருடைய பெயரும் இருக்கும். பிள்ளைகள் அவளைச் சூழ்ந்து கொண்டு யார் யாரைப் பார்க்க வந்திருக்கிறார்கள் என்பதை அறிய விரும்பினார்கள். அதுதுண்டுகள் சிங்களத்தில் எழுதப்பட்டவை. பார்வதி அவற்றை வாசித்தாள். தனது துண்டை எடுத்தோது அது புலேந்திரன் இல்லை சந்தரி என்றிருந்தது.

“அடகடவுளே! பிள்ளை இஞ்சே இந்த தொப்பியள கொட்டிலுக்க என்ற பெட்டிக்கு மேலவைச்சுவிடும்.” அதை வாங்கியவள்,

“ஏன்...மம்மீ “என்றாள்.

“அது மருமகனுக்குப்பின்னினது வந்திருக்கிறது வேற ஆக்கள் அதுதான்.” என்றாள். பின்னுள்ள புளைக்கிலிருந்து பிள்ளைகள் வரவும் இவர்களும் அவர்களுடன் சேர்ந்து கொண்டனர். போகும் போதும் வரும்போதும் ஒரு சிங்களச் சிப்பாய் உடன் வரவேண்டுமென்பது விதி.

சந்தரி இரண்டு அப்பிள் பழங்களையும் ஒரு நூறு கிராம் பிஸ்கட் பைக்கட்டையும் வாங்கி வந்திருந்தாள்.

“முக்கியமா நான் உங்களப் பாக்க வந்தது. இவர அப்பெபாவ வீட்டில கொண்டுவந்து இறக்கிவிட்டிட்டுப் போயிற்றாங்கள். இண்டைக்கு மூண்டு நாளாகிது சாப்பிட்டிட்டு படுக்கிறதென்டா பிரச்சனையில்ல... வீட்டுக்குள்ளேயே மலசலங்கழிச்சா

எப்பிடி? காலம் வெள்ளை வீடுவாசலையுங்கமுவி அந்தச் சனியனையுங்கமுவி குளிப்பாட்டி விட்டிட்டுத்தான் வாறன். என்ன ஒரு மனிசனுக்கு அறிவில்லையா? இனி, அரியண்டங்கண்டா பிள்ளையள் சாப்பிடாது. நான் என்ன செய்யிற்று?

“ஏன் கொண்டு வந்து விட்டவங்கள்.”

“இந்தாள் சொல்லியிருக்கு பெரிய மதிப்பா தனக்கு வீடுவாசலிருக்கு பிள்ளை இருக்கிறான். நான் போப்

அவரது பெற்ற மகன் செத்துப்போன செய்தி அறிவிக்கப்படவில்லை. ஆனால் இவ்வறிவித்தல் லண்டனுக்குப் போயிருக்கிறது. அங்கிருந்து மரணச் சடங்குக்கான பணத்தை இன்னொரு மகனான சுதன் அனுப்பியுள்ளான். அனால் இதை தந்தைக்கு அறிவிப்பதால் எந்தவொரு பொருளாதார நலனும் விளையப்போவதில்லை என்பதால் அறிவிக்கவில்லை.

## புயலுக்குப்பின்...



போறன் எண்டு.”

“ஏன் மகன் செத்தது தெரியாதா?”

“தெரியேல்லப்போல”

“நீங்க அறிவிக்கேல்லயா?”

“எங்க நாங்க செத்த வீட்டில நிண்டம் ஆர் அறிவிக்கிறது”

பார்வதியால் எதுவும் பேச முடிய வில்லை. ஒரு ஏழு கிலோமீட்டர் தொலைவிலிருந்த மணியத்துக்கு

“நான் இங்கயிருந்து என்ன செய்ய முடியும் புலேந்திரனிட்டச் சொல்லி வேற எங்கயாவது முதியோர் இல்லத்தில விடமுடியாதா?” ஏதோ சொல்ல வேண்டும் என்பதற்காகவே சொன்னாள் பார்வதி.

“புலேந்திரனா...? அது உங்களுக்குத் தெரியாதா...?”

“ஏன்...என்ன?”

**ஊழிக்காலம்-2**

25



“புலேந்திரன் வீட்டுக்க ராவுல திருடர் பூந்து உள்ள நகையெல்லாம் பறிச்சுக்கொண்டு மனிசியையும் இழுத்துக்கொண்டு போயிற்றாங்கள். நாலு வீட்டில அக்கம் பக்கமாகளவெடுத்திட்டாங்கள். பொருள் போனாப் போகுது பெண்டாட்டியக் காப்பாத்தவேணுமெண்டு பக்கத்தில கிருபாவையுங் கூட்டிக்கொண்டு பிள்ளைவழிமறிச்சு தூரத்திப் போனவங்கள். இதுக்குள் மனிசிக்காறி அவங்கட கைய திருகிப் பறிச்சுக் கொண்டு ஓடி வந்திட்டாள். இவங்கள் போய் மறிச்சு உடனை அவங்கள் துவக்கால படப்படண்டு சுட்டிட்டாங்கள். புலேந்திரன் அந்த இடத்திலேயே முடிஞ்சிது. கிருபா ரெண்டுநாள் வாட்டில கிடந்து அவனும் மூன்டாம் நாள் செத்திட்டான்.”

பார்வதியின் தலையில் பேரிடி விழுந்ததுபோல உணர்ந்தாள் ‘ஜேயா புலேந்திரா...’ ஆபத்தைப் பொருட் படுத்தாம எங்களுக்கு எவ்வளவு உதவி யளச் செய்தாய்... எங்களப் பாதுகாப்பா வச்சிட்டு நீ உன்னைப்பாதுகாக்க ஏலாமப் போயிட்டியே...’ அதற்குமேல் சந்தரி,

“இண்டைக்குப் பதினெட்டு நாளாகுது. ஆரும் சொல்லியிருப்பினமெண்டு நினைச்சன்.” என்றாள்.

## உங்கள் குழந்தைகளுக்கு மிகச் சிறந்த ஆரம்பத்தைக் கொடுங்கள்.

மூன்று- வயதானோர் பாலர் பாடசாலையில் இப்போது சேர்த்துவிடவும். அடுத்த ஆண்டு, மாநிலம் பூராக இருக்கும் சிறுவர்களுக்கு ஒரு வாரத்திற்கு ஆகக் குறைந்தது ஐந்து மணித்தியால் நேரம் நிதிஉதவி அளிக்கப்பட்ட மூன்று- வயதானோர் பாலர் வகுப்புக்குப்போக முடியும்.

[vic.gov.au/kinder](http://vic.gov.au/kinder) இல் உங்கள் உள்ளூர் சேவைகளைப் பாருங்கள்

3-YEAR-OLD KINDER  
**Best Start  
Best Life**





1300 108 555

## REALTIME SECURITY SYSTEM PROTECTION



IP / HD CCTV  
Systems

Alarm  
Monitoring

Video  
Intercom

Access  
Control

Security  
Fog System

Smart Home

Data & Tele-  
communication

Ducted  
Vacuum

Digital TV  
Antenna

Security  
Alarm

Solar CCTV

**U TECH**  
SOLUTIONS  
Corporate Group

**Protect your Home & Family, Secure your Premises & Business.**

1300 108 555 / 0447 533 555

[www.nssystems.com.au](http://www.nssystems.com.au) / [info@nssystems.com.au](mailto:info@nssystems.com.au)



Month	Final Cut Off date	Estimated Arrival Date	Month	Final Cut Off date	Estimated Arrival Date
August	2021-08-07	2021-09-14	October	2021-10-16	2021-11-23
August	2021-08-14	2021-09-21	October	2021-10-23	2021-11-30
August	2021-08-21	2021-09-28	October	2021-10-30	2021-12-07
August	2021-08-28	2021-10-05	November	2021-11-06	2021-12-14
September	2021-09-04	2021-10-12	November	2021-11-13	2021-12-21
September	2021-09-11	2021-10-19	November	2021-11-20	2021-12-28
September	2021-09-18	2021-10-26	November	2021-11-27	2022-01-04
September	2021-09-25	2021-11-02	December	2021-12-04	2022-01-11
October	2021-10-02	2021-11-09	December	2021-12-11	2022-01-18
October	2021-10-09	2021-11-16	December	2021-12-18	2022-01-25



45 Adrian Rd, CAMPBELLFIELD - (03) 9357 7228  
206-208 Discovery Road, DANDENONG SOUTH - (03) 9703 2255

follow us on

We love to deliver



SYDNEY - 02 9897 0004 | BRISBANE - 07 3219 0203 | ADELAIDE - 08 8322 8825 | PERTH - 08 9452 7707 | CANBERRA - 02 62821905 | DARWIN - 08 79790002 | TASMANIA - 03 90174167

1300 1 TRANS CO (1300 187 267)

WWW.TRANSOCARGO.COM.AU